GEMEINDE NATZ-SCHABS
COMUNE DI NAZ-SCIAVES

Gemeindeverordnung über die internen Kontrollen

Regolamento sui controlli interni

Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss
Nr. 28 vom 26.04.2022

approvato con delibera del Consiglio comunale
n. 28 del 26.04.2022

Der Bürgermeister – Il Sindaco
Dr. Ing. Alexander Überbacher
digital signiert - firmato digitalmente

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Alexander Braun
digital signiert - firmato digitalmente

Art. 1
Gegenstand der Verordnung

1. Diese Verordnung wird in Umsetzung des Artikels 186 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 erlassen und regelt die Organisation und Modalitäten für die Durchführung der internen Kontrollen der Verwaltungstätigkeit der Gemeinde.

Art. 2
Internes Kontrollsystem

1. Die Gemeinde organisiert ein internes Kontrollsystem, das sich gliedert in:

   a) **nachträgliche Kontrolle der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit,** um die Gesetzmäßigkeit und administrative buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie die korrekte Verwaltungstätigkeit der Gemeinde nach der Genehmigung der Akten und Maßnahmen zu gewährleisten;

   b) **Kontrolle der Umsetzung der Pläne und Programme,** zur Bewertung der Übereinstimmung der erreichten Ergebnisse mit den vorgegebenen Zielen;

   c) **Gebarungskontrolle**, um die Wirksamkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit der Verwaltungstätigkeit zu überprüfen und optimieren sowie das Verhältnis zwischen den Zielen/Tätigkeiten und den Ressourcen/Ergebnissen eventuell zu korrigieren;

   d) **Kontrolle der Finanzgleichgewichte,** um die Kontrolle der Finanzgleichgewichte hinsichtlich der Kompetenz-, der Rückstände- und der Kassagebarung zu gewährleisten.

2. Das Kontrollsystem übt auch eine unterstützende Funktion bei der Korruptionsvorbeugung aus. Das Kontrollprogramm muss mit dem Plan zur Korruptionsvorbeugung gemäß Gesetz Nr. 190/2012 abgestimmt werden.

3. Durch das interne Kontrollsystem dürfen die Verwaltungsverfahren nicht erschwert werden.

Art. 1
Oggetto del regolamento

1. Il presente regolamento è adottato in attuazione dell'articolo 186 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2 e disciplina l'organizzazione e le modalità di svolgimento dei controlli interni sull'azione amministrativa del comune.

Art. 2
Sistema dei controlli interni

1. Il comune organizza un sistema di controlli interni che si articola in:

   a) **controllo successivo di regolarità amministrativa e contabile**, finalizzato a garantire la legittimità e regolarità amministrativa - contabile nonché la correttezza dell'attività amministrativa del Comune, dopo l'approvazione degli atti e provvedimenti;

   b) **controllo sull'attuazione dei piani e programmi,** finalizzato alla valutazione della concordanza tra i risultati conseguiti e gli obiettivi predefiniti;

   c) **controllo di gestione**, finalizzato a verificare l'efficacia, l'efficienza e l'economicità dell'azione amministrativa e ad ottimizzare ed eventualmente correggere il rapporto obiettivi/azioni svolte e costi/risultati;

   d) **controllo sugli equilibri finanziari**, finalizzato a garantire il controllo degli equilibri finanziari in termini di competenza, residui e cassa.

2. Il sistema di controllo svolge anche la funzione di supporto nella prevenzione del fenomeno della corruzione. Il programma delle attività di controllo dovrà essere coordinato con il piano di prevenzione della corruzione di cui alla legge n. 190/2012.

3. Il sistema dei controlli interni non deve portare ad un appesantimento dei procedimenti amministrativi.

Art. 3
Beteiligte des internen Kontrollsystems

1. Folgende Personen sind am internen Kontrollsystem beteiligt:
   a) der Gemeindesekretär / Vize-Gemeindesekretär
   b) der Verantwortliche des Finanzdienstes
   c) die Verantwortlichen der Dienstbereiche.
2. Die Führung, die Koordination und Abstimmung zwischen den verschiedenen Kontrolltätigkeiten werden vom Gemeindesekretär ausgeübt, der dafür die Informationen, Daten und Unterlagen von den Ämtern und Diensten erhält.
3. Für die Kontrollen laut Artikel 2, Absatz 1, Buchstaben a) und c) nimmt die Gemeinde die technische Unterstützung des Gemeindenverbandes in Anspruch.

Art. 3
Soggetti del sistema dei controlli interni

1. Soggetti del sistema dei controlli interni sono
   a) il segretario comunale / Vicesegretario
   b) il responsabile del servizio finanziario
   c) i responsabili dei servizi interessati.
2. Le funzioni d'indirizzo, coordinamento e di raccordo interno fra le varie attività di controllo sono svolte dal Segretario comunale che a tal fine acquisisce informazioni, dati e documentazione dagli uffici e servizi.
3. Per i controlli di cui all'articolo 2, comma 1, lettere a) e c) il comune si avvale del servizio di supporto tecnico del Consorzio dei Comuni.

Art. 4
Nachträgliche Kontrolle der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

(Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2)

1. Der Gemeindeausschuss legt jährlich das Kontrollprogramm für die nachträgliche Überprüfung der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit fest und legt dabei die zu überprüfenden Akten und Maßnahmen sowie deren Anzahl fest.
2. Der Kontrolle unterliegen die Entscheide über die Ausgabenverpflichtungen, die Ausgabenliquidierungen, die Verträge sowie die Beauftragungen.
3. Bei der Umsetzung des Kontrollprogramms laut Absatz 1 wählt der Gemeindesekretär die zu kontrollierenden Akte und Maßnahmen nach dem Zufallsprinzip aus und führt die Kontrolle durch.
4. Der Gemeindesekretär verfasst innerhalb 31. Dezember einen Bericht über die durchgeführten Kontrollen und die entsprechenden Ergebnisse. Im Falle von festgestellten Unregelmäßigkeiten, welche zu begründen sind, erteilt der Gemeindesekretär die entsprechenden Richtlinien, die zu befolgen sind.
5. Der Bericht über die Kontrollen ist den Dienstverantwortlichen, dem Rechnungsprüfer sowie dem Gemeinderat zu übermitteln.

Art. 4
Controllo successivo di regolarità amministrativa e contabile

(Art. 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2)

1. La giunta comunale stabilisce ogni anno il programma dei controlli successivi di regolarità amministrativa e contabile e definisce gli atti e provvedimenti da controllare ed il relativo numero.
2. Sono soggetti al controllo le determinazioni che comportano impegno di spesa, gli atti di liquidazione, i contratti ed i conferimenti di incarichi.
3. In attuazione del programma dei controlli di cui al comma 1 il segretario comunale sceglie gli atti e provvedimenti da controllare secondo una selezione casuale ed effettua il controllo.
4. Il segretario comunale entro il 31 dicembre predispone una relazione sui controlli effettuati e sulle relative risultanze. In caso di riscontrate irregolarità, opportunamente motivate, il segretario provvede ad impartire direttive cui conformarsi.
5. La relazione sul controllo viene trasmessa ai responsabili di servizio, all'organo di revisione nonché al consiglio comunale.

Art. 5
Gebarungskontrolle

(Art. 186, Absatz 2, Buchstabe a) und Art. 202 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2)

1. Ziel der Gebarungskontrolle ist es in der Gemeinde eine einwandfreie und wirtschaftliche Verwaltung der öffentlichen Mittel, den reibungslosen Ablauf der Verwaltungstätigkeit sowie die Transparenz der Tätigkeit selbst zu gewährleisten.

2. Grundlage der Gebarungskontrolle stellt der Bericht über die flächendeckende Revision dar, den der Gemeindenverband den Gemeinden jährlich zur Verfügung stellt.

3. Der Gemeindesekretär nimmt eine Bewertung der Situation der Gemeinde im Vergleich zu den anderen Gemeinden mit ähnlicher Größenordnung vor. Bei festgestellten Abweichungen führt er eine spezifische Überprüfung durch, um die Gründe für die Abweichung festzustellen. Dabei kann er auch die technische Unterstützung des Gemeindenverbandes in Anspruch nehmen.

4. Die Ergebnisse der Bewertung und Analyse werden in einem Bericht zusammengefasst, welcher weiters Vorschläge für allfällige konkrete Korrekturmaßnahmen enthält. Der Bericht wird dem Gemeindeausschuss und den Dienstverantwortlichen zur Kenntnis gebracht.

Art. 5
Controllo di gestione

(Art. 186, comma 2, lettera a) e art. 202 della L.R. del 03.05.2018, n. 2)

1. L'obiettivo del controllo di gestione é garantire nel comune una gestione corretta ed economica delle risorse pubbliche, il buon andamento dell'attività amministrativa nonché la trasparenza dell'attività medesima.

2. Come base per il controllo di gestione viene utilizzata la relazione sulla revisione su tutto il territorio, che il Consorzio dei Comuni ogni anno mette a disposizione dei comuni.

3. Il segretario comunale effettua una valutazione sulla situazione del comune nei confronti degli altri comuni con simili dimensioni di grandezza. In caso di accertati discostamenti il segretario effettua una specifica verifica per individuare le ragioni del discostamento. A tale scopo può anche avvalersi del sostegno tecnico del Consorzio dei Comuni.

4. Le risultanze della valutazione ed analisi vengono riassunti in un rapporto, che contiene inoltre suggerimenti per eventuali misure correttive. Il rapporto viene inoltrato per conoscenza alla giunta comunale ed ai responsabili dei servizi.

Art. 6
Kontrolle der Umsetzung der Pläne und Programme

(Art. 186, Absatz 2, Buchstabe b) des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2)

1. Die Kontrolle der Umsetzung der Pläne und Programme erfolgt auf der Grundlage des einheitlichen Strategiedokumentes, in dem die strategischen und operativen Ziele der Gemeinde festgelegt sind.

2. Der Gemeindesekretär verfasst einmal im Jahr einen Bericht, in welchem der Stand der Umsetzung der im einheitlichen Strategiedokument vorgegebenen Ziele bezogen auf das abgelaufene Jahr beschrieben ist.

3. Der Bericht wird dem Gemeinderat übermittelt.

Art. 6
Controllo sull'attuazione dei piani e programmi

(Art. 186, comma 2, lettera b) della L.R. del 03.05.2018, n. 2)

1. Il controllo sull'attuazione dei piani e programmi si effettua sulla base del documento unico di programmazione, nel quale sono definiti gli obiettivi strategici ed operativi.

2. Il segretario comunale elabora una volta all'anno una relazione, nella quale illustra lo stato di attuazione degli obiettivi predefiniti nel documento unico di programmazione in riferimento all'anno concluso.

3. La relazione viene trasmessa al consiglio comunale.

Art. 7
Kontrolle des finanziellen Gleichgewichts

(Art. 186, Absatz 2, Buchstabe c) des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2)

1. Der Verantwortliche des Finanzdienstes leitet und koordiniert die Kontrolle des finanziellen Gleichgewichts der Kompetenz-, der Rückstände- und der Kassagebarung.

2. Die Überwachung über das Weiterbestehen der Haushaltsgleichgewichte wird kontinuierlich vom Verantwortlichen der Organisationseinheit Rechnungswesen durchgeführt. Mindestens trimestral verfasst der Verantwortliche der Organisationseinheit Rechnungswesen einen Bericht über die Kontrolle und bestätigt das Weiterbestehen der Haushaltsgleichgewichte. Der Bericht wird dem Rechnungsprüfer, dem Gemeindesekretär, dem Gemeindeausschuss und den Dienstverantwortlichen zur Kenntnis gebracht.

3. Falls der Verantwortliche des Finanzdienstes bei der Überwachung der Kompetenz- oder Rückständegebarung der Einnahmen oder Ausgaben feststellt, dass eine Situation entsteht, die das Haushaltsgleichgewicht beeinträchtigen könnte, informiert er den Rechnungsprüfer, welcher innerhalb von 15 Tagen Korrekturmaßnahmen vorschlägt, für deren Umsetzung der Gemeindeausschuss Sorge trägt.

Art. 7
Controllo sugli equilibri finanziari

(Art. 186, comma 2, lettera c) della L.R. del 03.05.2018, n. 2)

1. Il responsabile del servizio finanziario dirige e coordina il controllo sugli equilibri finanziari in termini di gestione di competenza, gestione dei residui e di cassa.

2. Il monitoraggio sul permanere degli equilibri finanziari è svolto costantemente dal responsabile dell'unità organizzativa contabilità. Con cadenza almeno trimestrale, il responsabile dell'unità organizzativa contabilità formalizza l'attività di controllo attraverso un breve verbale ed attesta il permanere degli equilibri. Il verbale è trasmesso per conoscenza all'organo di revisione, al segretario comunale, alla giunta ed ai responsabili di servizio.

3. Qualora il responsabile del servizio finanziario nel monitoraggio della gestione di competenze o dei residui delle entrate o delle spese accerti il costituirsi di situazioni che potrebbero compromettere gli equilibri finanziari, informa l'organo di revisione, il quale entro 15 giorni propone misure correttive a cui la Giunta provvederà.

Art. 8
Inkrafttreten

1. Diese Verordnung tritt ab dem Datum der Vollstreckbarkeit des Genehmigungsbeschlusses in Kraft.

2. Für alles von dieser Verordnung nicht Vorgesehene wird auf die einschlägigen geltenden Gesetze verwiesen.

Art. 8
Entrata in vigore

1. Il presente regolamento entra in vigore a decorrere della data di esecutività della delibera di approvazione.

2. Per quanto non previsto dal presente regolamento si rinvia alle disposizioni di leggi vigenti in materia.